

Dimitri FILONOV

Formateur en langues,
traducteur, community
manager



Coordonnées

E-mail

dimitrifilonov@gmail.com
www.languebienpendue.com

Adresse

2, rue Paul Péchoux, Villeurbanne,
69500

Téléphone

06 31 90 74 26

Compétences

Informatique

Maîtrise du pack Office, Praat,
Audacity, EBP, Trados Studio

Esprit d'équipe

Sens de la communication

Motivation et dévouement

Capacité d'apprentissage

Autonomie

Excellente organisation du travail

Souci du détail

Langues

Anglais - C2

Allemand - B2

Néerlandais - B1

Expérience

01/2003

- présent

Formateur en langues

CLIC CAMPUS, Lyon, France

- Formations en anglais pour adultes pour passer le TOEIC, pour la société CLIC CAMPUS: depuis août 2022
- Formation en anglais pour adultes chez IFRA de Villeurbanne (69100) : mars 2020
- Chargé de méthodologie universitaire pour Licence 1: Université Lyon II, Bron: février -juin 2015
- De nombreux cours de langues (anglais, allemand, italien, ukrainien, FLE) et aide aux devoirs : en entreprises, aux collèges, lycées, chez des particuliers en 2003-2016

10/2016

- présent

Modérateur de contenu/Chargé de veille médias

Nétino, Lyon, France

- Modérateur de contenu chez Nétino : missions pour ARTE, EUROSPOORT, DISNEY +, France Info, France TV, RFI, TOTAL, MICHELIN, et aussi le Gouvernement français
- Codage d'enquêtes de marketing en flamand
- Chargé de veille médias en polonais et en portugais

11/2013

- présent

Interviewer freelance: chargé de contact patients

Icon plc, Lyon, France

Interviewer chargé de contacter des patients européens par téléphone dans le cadre d'une étude pharmaceutique sur le fonctionnement de médicaments pour compléter des questionnaires de qualité de vie: appels effectués en 8 langues

10/2020

- présent

Traducteur indépendant

Entrust, Lyon, France

- Traducteur pour la société Antelop Solutions - Entrust : traduction en portugais des applications de paiement en ligne pour le Brésil: depuis octobre 2020
- Traducteur de formations e-learning en Lean Management pour Ovale Performance et Ellistat en russe, en allemand et portugais: février 2020-mai 2021
- 27 missions de traduction en freelance par le biais du portail MALT dans 5 langues: depuis septembre 2017

10/2005

- 05/2009

Assistant export

Cour Carrée, Lyon, France

Fusion et Acquisition d'entreprises:
Gestion des dossiers des sociétés à vendre, rédaction, traduction, suivi de la documentation financière, appels téléphoniques vers les clients potentiels dans toute l'Europe en 7 langues

01/2003

- 01/2005

Assistant comptable

cabinet d'avocats, Saint-Pétersbourg, Russie

- Saisie et contrôle des factures et des notes d'honoraires
- Tenue des livres d'achat et de vente
- Réalisation de fiches de paie
- Réalisation de bilans et de comptes de résultat

Français - C2

Italien - B2

Catalan - B1

Espagnol - B2

Portugais - B2

Latin - B1

Grec moderne - B1

Russe - C2

langue maternelle

Ukrainien - B2

Polonais - B2

Centres d'intérêt

- Actualités économiques et politiques
- langues, voyages, histoire, anthropologie
- sport (échecs, natation, voile), culture générale
- Ancien membre de l'association « La Maison de l'Europe et des Européens » à Lyon
- Ancien animateur bénévole de l'English Conversation Club dans cette association (2015-2016)

Études

09/2006

- 10/2016

Sciences du langage, Master 2 suivi d'un Doctorat

Université Lyon 2, Lyon, France

01/2016

- 04/2016

Techniques de paie, Auditeur libre

Greta Lyon Métropole, Lyon, France

10/2005

- 06/2006

Droit international public, Master 1

Université Catholique de Lyon, Lyon, France

09/2001

- 06/2005

Droit général, comptabilité et sociologie en mineures associées, Maîtrise

Université d'Etat de Saint-Pétersbourg, Saint-Pétersbourg, Russie

- 06/2001

Bac littéraire

Saint-Pétersbourg, Russie